



**Economic and Social  
Council**

Distr.  
GENERAL

ECE/CES/GE.20/2008/19  
17 avril 2008

FRANÇAIS  
Original: ENGLISH

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

**CONFÉRENCE DES STATISTICIENS EUROPÉENS**

Réunion commune CEE/Eurostat/OCDE  
sur la comptabilité nationale

Neuvième réunion  
Genève, 21-24 avril 2008  
Point 3 de l'ordre du jour provisoire

**PLANIFICATION EN VUE DE LA RÉVISION 1 DU SCN93  
LE CAS DU CANADA**

Note de Statistique Canada<sup>1</sup>

*Résumé*

Statistique Canada a introduit plusieurs révisions majeures "historiques" à la comptabilité nationale durant le dernier demi-siècle. La prochaine révision sera liée à l'introduction du Système de Comptabilité Nationale Révisé de 1993 (SCN 1993 Rev.1). Cette note aborde les questions clés dans la planification et l'organisation du travail nécessaire pour la révision.

---

<sup>1</sup> Cette note a été établie à l'invitation du secrétariat.

## **I. INTRODUCTION**

1. L'expression « révision historique » a été utilisée au Canada pour décrire les importantes révisions aux comptes nationaux apportées tous les 10 à 15 ans au cours des 50 dernières années. Le choix du moment de la dernière révision historique ainsi que de la prochaine a été lié directement aux nouvelles recommandations internationales publiées dans le SCN93 et, bientôt, dans le SCN93 Rév.1.
2. Le Canada est doté d'un système statistique très centralisé et les comptes macroéconomiques sont également centralisés dans une seule direction de Statistique Canada. La Direction du SCN, qui se compose de cinq divisions, est chargée de tous les comptes du SCN allant du compte de production aux comptes du bilan, et de l'ensemble complet des comptes extérieurs, de la balance des paiements et du bilan des investissements internationaux, ainsi que des statistiques de finances publiques. Il y a aussi un programme de comptes de l'environnement.
3. Outre le travail portant sur les manuels internationaux, une révision historique des comptes canadiens s'impose en raison de plusieurs changements qui se sont produits dans le système statistique canadien. Divers changements ont eu lieu au cours des dix dernières années qui exercent des pressions pour que des modifications soient apportées aux comptes, à savoir, le nouvel accent mis sur le secteur des services, le remaniement en profondeur et l'intégration des enquêtes sur la production économique ces dernières années, la croissance rapide de l'utilisation de données administratives en remplacement de données d'enquête et, enfin, la mise en place récente d'un nouveau registre des entreprises qui continue de permettre une classification améliorée des entreprises et des établissements.
4. Le présent document porte sur des questions clés se rapportant à la planification et à l'organisation des travaux nécessaires aux fins de la prochaine révision historique au Canada.

## **II. RÉVISIONS HISTORIQUES DU SYSTÈME DE COMPTABILITÉ NATIONALE DU CANADA**

### **A. Les possibilités**

5. Les révisions historiques au Canada ont fourni des occasions d'examen approfondi des concepts et des méthodologies utilisés dans les comptes canadiens ainsi que d'apport de modifications importantes aux données en raison de sources de données nouvelles ou grandement améliorées. En outre, ces révisions historiques ont permis d'élargir la portée des comptes canadiens ou d'améliorer l'intégration des comptes macroéconomiques.
6. Les améliorations tant de la portée que de la qualité des données procurent des avantages évidents aux utilisateurs des comptes. De plus, la participation du plus large éventail d'employés possible au processus d'examen fournit l'occasion idéale de veiller à ce que les principes fondamentaux de comptabilité nationale soient bien compris et que des méthodologies permettant de mesurer ces concepts de manière uniforme soient conçues et mises en œuvre.
7. Il s'agit également d'une occasion d'améliorer la communication avec les utilisateurs. Ici l'apprentissage peut aller dans les deux sens. La possibilité s'offre, d'une part, de veiller à ce que

les préoccupations et les besoins actuels des utilisateurs soient compris et à ce que les mesures voulues soient prises dans la mesure du possible et, d'autre part, d'informer les utilisateurs des points forts et des limites des comptes macroéconomiques.

## **B. La portée**

8. Dans le cas du Canada, le processus d'examen portera sur tous les changements recommandés découlant du SCN93 Rév. 1 et du MBP6. En outre, divers aspects du SCN93 et du MBP6 qui, pour diverses raisons, n'ont pas été mis en œuvre au Canada lors de la dernière révision historique seront examinés et on s'attend à ce que certains soient adoptés dans le cadre de la prochaine révision<sup>2</sup>.

9. En revanche, l'examen des méthodologies aura une large portée puisqu'il offre l'occasion de remettre en question les idées reçues sur les méthodes utilisées dans les comptes. Cet examen général des méthodes entraîne également un examen plus général des méthodologies sous-jacentes, non pour modifier le concept lui-même mais plutôt pour garantir que les méthodes continuent de se conformer au concept à mesurer face à l'évolution des réalités économiques des sources de données.

## **C. Considérations fondamentales**

10. Il importe d'établir d'emblée les objectifs fondamentaux du processus d'examen et de planification. L'objectif principal est d'améliorer les comptes macroéconomiques du Canada sous réserve de diverses restrictions budgétaires.

11. Bien entendu, il faut respecter le budget, mais d'autres contraintes se font de plus en plus évidentes. Au Canada, les employés qualifiés sont de plus en plus en demande et il devient donc difficile de recruter et de former une équipe possédant les connaissances voulues. Comme dans de nombreux autres pays, le fardeau de réponse est une source de préoccupation au Canada et peut limiter les mesures prises pour répondre à de nouveaux besoins de données. Comme ces contraintes varient fortement d'un pays à l'autre, elles ne seront pas abordées expressément dans le présent document.

12. En examinant les changements conceptuels et méthodologiques éventuels, le premier point à considérer est leur incidence sur les résultats des comptes macroéconomiques du Canada et, par conséquent, sur le tableau de l'économie canadienne qui est brossé pour les utilisateurs.

13. Étant donné que les comptes canadiens sont relativement conformes aux normes macroéconomiques internationales, il est prévu que seulement un petit nombre des changements recommandés auront une incidence significative sur les comptes canadiens. Les deux changements qui pourraient avoir l'incidence la plus importante sont les recommandations concernant la capitalisation de la R-D et les biens importés ou exportés pour transformation. Des

---

<sup>2</sup> Kishori Lal, « *Écarts persistant entre le Système de comptabilité nationale du Canada de 1997 et le Système international de comptabilité nationale de 1993* »; Septembre 1998 et Kishori Lal, « *Relevé des modifications à la classification des secteurs et des opérations, aux concepts et à la méthodologie* », Octobre 1998.

projets particuliers portant sur ces deux questions sont déjà en cours au Canada et se poursuivront durant l'année à venir.

14. Un deuxième point fondamental à considérer dans l'examen des comptes macroéconomiques du Canada est la question de la cohérence des divers comptes macroéconomiques. Les comptes nationaux du Canada, la balance des paiements et les statistiques de finances publiques sont tous produits dans un seul organisme. Ces comptes sont déjà fortement intégrés mais on cherche toujours à améliorer l'intégration et la cohérence de ces estimations afin d'améliorer la qualité des données pour les utilisateurs.

15. En outre, ces comptes doivent évoluer en fonction des modifications à la structure de l'économie canadienne. Prenons par exemple l'importance relative des industries de service dans l'économie canadienne. Il a été décidé il y a quelques années d'élargir considérablement les enquêtes de production sur les industries de service et, plus récemment, de « moderniser » nos tableaux des ressources et des emplois en élargissant considérablement les données sur le secteur des services tout en réduisant les détails sur les industries productrices de biens. Étant donné l'augmentation de l'activité au titre des investissements internationaux du côté tant des actifs que des passifs, les utilisateurs demandent des données améliorées sur ces aspects de l'économie canadienne. Le processus d'examen portera également sur ces questions.

16. La cohérence des séries chronologiques produites est également importante pour nos utilisateurs, particulièrement ceux qui utilisent les données aux fins de modélisation et d'établissement de prévisions. Même si les Comptes nationaux du Canada produisent depuis longtemps de longues séries chronologiques à l'occasion de ces révisions historiques, la prochaine ronde présentera des défis de taille. Il ne sera peut-être pas possible de produire des séries chronologiques très longues en raison des limites des données et des restrictions budgétaires. Ce sera l'un des plus importants points à examiner durant cette révision, particulièrement dans le cadre de nos consultations avec les utilisateurs.

#### **D. Le processus de planification et de prise de décision**

17. Le processus de révision historique est considéré comme important non seulement pour les comptes macroéconomiques mais pour tous les aspects du programme de la statistique économique. Par conséquent, un large éventail de gestionnaires et de membres du personnel des programmes participeront au processus.

#### **E. Comité directeur**

18. Un comité directeur qui comprendra les cadres supérieurs des programmes macroéconomiques ainsi que ceux de certains programmes d'enquêtes économiques sera créé. Le comité directeur sera chargé d'orienter l'ensemble du processus et de prendre les décisions finales en ce qui a trait aux recommandations à suivre et aux méthodologies à mettre en œuvre.

19. Le large éventail de membres du comité directeur est particulièrement important pour permettre au comité de poursuivre l'objectif de cohérence des comptes et d'autres programmes de données économiques. La coordination des communications à l'extérieur de Statistique Canada sera au nombre des tâches importantes du comité directeur. Cette tâche portera sur les communications avec les principaux fournisseurs de données à l'extérieur de Statistique Canada, soit directement, soit indirectement par l'entremise du programme pertinent de Statistique Canada.

20. Le comité directeur sera également chargé de veiller à ce qu'un vaste processus de consultation des utilisateurs soit mis en place et les membres du comité seront directement responsables de la communication d'aspects clés du processus de révision envers les utilisateurs ainsi qu'envers d'autres fonctionnaires de haut rang intéressés, à l'extérieur de Statistique Canada.

## **F. Équipes d'examen**

21. Le processus de révision sera mené essentiellement par plusieurs équipes d'examen qui seront chargées de séries de questions particulières; généralement, ces équipes se pencheront sur des questions tant conceptuelles que méthodologiques. Elles pourront être organisées selon différents aspects des comptes, par exemple, secteurs, industries, comptes, transactions ou actifs<sup>3</sup>. Ces équipes pourront être pluridisciplinaires, composées de spécialistes dans différents domaines comme des spécialistes de la comptabilité nationale, des gestionnaires d'enquêtes économiques, des méthodologistes et des développeurs de systèmes.

22. Étant donné la nature intégrée des comptes macroéconomiques et le fait que les équipes seront chargées de divers aspects de ces comptes, il y aura inévitablement un certain chevauchement des questions abordées par les équipes. Il faudra bien entendu gérer la situation, mais on considère qu'il s'agit d'un élément important qui permettra de maintenir et d'améliorer l'intégration des comptes. En outre, le travail de ces équipes fournira la principale occasion d'apprentissage et de transmission des connaissances conceptuelles et méthodologiques essentielles au maintien de la qualité des comptes.

23. Les équipes d'examen seront chargées de documenter pleinement chaque question et d'élaborer des propositions avec justification à l'appui en vue de l'apport d'un changement ou du maintien du statu quo. Ces propositions seront acheminées au comité directeur pour examen et décision finale. Les propositions et leurs justifications doivent porter également sur les conséquences pour toutes les composantes des comptes macroéconomiques ainsi que pour d'autres programmes de Statistique Canada.

24. La documentation doit également décrire clairement l'incidence éventuelle auprès des utilisateurs et la stratégie de communication qui sera nécessaire si le changement est apporté. Les répercussions auprès des utilisateurs peuvent être celles portant sur les utilisations aux fins d'analyse ou, dans certains cas, sur les utilisations administratives des données. Il faut en outre inclure toutes les répercussions budgétaires de l'apport du changement ainsi que tout effet budgétaire permanent. Lorsque les répercussions budgétaires sont importantes, l'équipe d'examen peut être priée de préparer des scénarios de rechange exposant diverses conséquences sur le plan du budget. Ce dernier point est particulièrement important à l'heure actuelle, puisque Statistique Canada a fait l'objet dernièrement d'une compression budgétaire qui limitera sa capacité d'entreprendre d'importantes modifications des programmes au cours des deux prochaines années.

## **G. Calendrier d'exécution**

25. Le processus de planification commence officiellement au début de l'exercice 2008-2009, soit le 1<sup>er</sup> avril 2008 et, par conséquent, l'échéancier détaillé est encore en voie

---

<sup>3</sup> Comme nous l'avons déjà mentionné, les travaux sur la capitalisation de la R-D et les biens importés ou exportés pour transformation sont déjà en cours mais les équipes qui se penchent sur ces questions importantes seront élargies au cours de l'année à venir.

d'élaboration. Toutefois, un calendrier général a été établi. À l'heure actuelle, la prochaine révision historique est prévue pour 2012.

- (a) **Mise en œuvre au Canada des recommandations du SCN/BDP**  
La première étape consistera à décider quelles recommandations du SCN93 Rév. 1 et du MPB6, y compris les recommandations non adoptées antérieurement, doivent être mises en vigueur dans le SCN du Canada. Le but sera de soumettre un ensemble préliminaire de recommandations à la haute direction d'ici la fin de 2008 pour décision finale au printemps de 2009.  
Dans certains cas où les répercussions budgétaires sont importantes, la décision devra peut-être être remise à après cette date. On prévoit que ces cas seront relativement peu nombreux et qu'on pourra donc d'ici le printemps de 2009 passer aux méthodologies et à l'estimation des données nécessaires pour procéder à la révision.
- (b) **Recommandations concernant les révisions des méthodes et des séries de données historiques**  
La deuxième étape consistera à élaborer les changements méthodologiques et à décider de ceux à apporter d'ici l'automne 2010. Les travaux sur les méthodologies et les séries de données historiques comprendront l'élaboration de certaines données, mais il importera d'avoir pris toutes les décisions sur les méthodes d'ici l'automne 2010 pour permettre de produire les estimations et de mettre en place les procédures à temps pour assurer la qualité des données avant leur publication.
- (c) **Publication des comptes révisés**  
La dernière année et demie sera consacrée à la finalisation des estimations et à la prise de mesures pour garantir la cohérence de l'ensemble intégré de comptes macroéconomiques. Il s'agira d'une étape particulièrement importante en ce qui a trait à la qualité des données. Il importe d'assurer l'uniformité des données et d'élaborer un programme de communication cohérent pour expliquer les nouvelles valeurs aux utilisateurs afin que ces derniers continuent de faire confiance aux estimations.  
Les estimations révisées seront publiées à compter du printemps et jusqu'en automne 2012, au fur et à mesure des dates de diffusion normales des différentes composantes des comptes macroéconomiques.

## **H. Consultation auprès des utilisateurs**

26. Nous avons déjà mentionné l'importance de la consultation auprès des utilisateurs mais nous exposons brièvement dans la section qui suit certaines des activités particulières prévues pour les prochaines années. Les répercussions éventuelles de la R-D et des biens importés ou exportés pour transformation ainsi que la complexité de leur explication aux utilisateurs nous ont amenés à conclure qu'il faudra déployer des efforts particuliers en ce qui a trait à ces questions.

27. Les processus de consultation comprendront tant des réunions régulières avec des utilisateurs clés, comme des réunions des comités consultatifs, que des colloques et exposés organisés tout particulièrement par l'entremise d'organismes comme des associations universitaires ou des associations d'économistes d'entreprise.

- (a) Consultations spéciales – R-D et biens importés ou exportés pour transformation  
Un compte satellite pour la R-D est déjà en voie d'élaboration et on prévoit qu'un document présentant les résultats préliminaires sera publié en l'année 2008. On prévoit organiser ensuite une série de colloques auxquels participeront des économistes universitaires et d'entreprise ainsi que d'autres utilisateurs pour présenter les résultats et obtenir leurs commentaires. Les colloques se dérouleront au cours de l'été et au début de l'automne de 2008 et on prévoit publier un deuxième document vers la fin de 2008 ou au début de 2009. Le processus de prise de décision prévu pour le début de 2009 sera fondé sur les travaux portant sur ce compte satellite.

Si la décision est prise d'adopter la capitalisation de la R-D dans les comptes de base en 2012, les estimations du compte satellite seront peaufinées au cours des trois prochaines années et d'autres colloques seront organisés pour présenter ces résultats.

Les travaux portant sur les biens importés ou exportés pour transformation sont moins avancés. Aucun travail empirique n'a été fait au Canada jusqu'ici, bien que des documents sur les aspects conceptuels ont été rédigés et présentés à des conférences et à d'autres réunions. En outre, des consultations ont été amorcées avec des utilisateurs clés comme le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Les travaux sur cette question seront menés principalement par le Groupe de travail sur les répercussions de la mondialisation sur le SCN, qui se réunira pour la première fois en avril. Le Canada participera activement à cette réunion en dirigeant la discussion sur les biens importés ou exportés pour transformation.

À mesure que ce travail progresse, les consultations des utilisateurs seront élargies au moyen de la publication de documents et l'organisation d'autres colloques et exposés.

- (b) Consultations générales des utilisateurs  
À la suite des travaux des équipes d'examen et des décisions prises concernant les changements conceptuels et méthodologiques à apporter en 2012, un document général sera rédigé exposant tous les changements dans leurs grandes lignes. Ce document sera publié avant les diffusions des données, auxquelles viendront s'ajouter des colloques et des exposés particuliers sur certaines questions. L'étendue de ces consultations dépendra de l'importance des changements à apporter.

## I. Autres considérations

### (a) Faciliter la transition pour les utilisateurs

Les révisions historiques des macrodonnées sont particulièrement difficiles pour certains utilisateurs qui utilisent de gros volumes de données. Les spécialistes de la modélisation et les responsables des prévisions en matière économique utilisent de très grandes séries de chiffres. La révision de tous les comptes économiques d'un seul coup représente un très grand fardeau pour ces utilisateurs, ce dont il faut tenir compte dans la planification des diffusions de données.

Il faut songer à la façon efficace de fournir l'accès aux nouvelles données afin que ces utilisateurs puissent continuer d'offrir leurs services utiles sans interruption injustifiée.

### (b) Séances d'information sur l'évolution des valeurs à l'intention des utilisateurs clés chargés de l'élaboration des politiques

Certaines révisions peuvent avoir un effet important sur des ratios clés ou « règles empiriques » utilisés par les analystes, et il importera de veiller à ce que ces derniers comprennent les changements qu'il est prévu d'apporter à de telles données avant leur diffusion.

On peut citer à titre d'exemple les résultats de l'adoption de la recommandation concernant les biens importés ou exportés pour transformation dans certains pays. Un document de Hong Kong<sup>4</sup> indique que le changement concernant ces biens aura pour effet de modifier de façon importante la perception de l'économie de Hong Kong, qui passerait d'une économie affichant un excédent du commerce des biens et un déficit des services à exactement le contraire. Il sera très important que les analystes et les responsables de l'élaboration des politiques soient pleinement au courant d'un tel changement avant la diffusion de données officielles.

L'exemple ci-dessus est peut-être un peu extrême, mais des changements plus petits peuvent quand même avoir une incidence importante et tous les producteurs de données macroéconomiques devraient tenir compte de pareilles répercussions sur leur économie.

\* \* \* \* \*

---

<sup>4</sup> Census and Statistics Department, Hong Kong Special Administrative Region, People's Republic of China, "*Strategic for Implementing Recommendations on Goods for Processing and Merchanting in BPM6 – The Case for Hong Kong*"; Twentieth Meeting of the IMF Committee on Balance of Payments Statistics, Washington, D.C., October 29-November 1, 2007.